

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène

**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit

**Band:** 36 (1945)

**Heft:** 1

  

**Rubrik:** An die Mitglieder der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie und an die Abonnenten dieser Zeitschrift = Aux membres de la société suisse de chimie analytique et appliquée et aux abonnés de ce périodique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# An die Mitglieder der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie und an die Abonnenten dieser Zeitschrift

## 1. Revision des schweiz. Lebensmittelbuches

Wie Sie den ersten Seiten dieses Heftes entnehmen können, hat das eidgenössische Departement des Innern vor kurzem eine schweizerische Lebensmittelbuch-Kommission zur ständigen Revision des genannten Werkes ernannt.

Als Sammelstelle für Revisionsanträge wurde das eidgenössische Gesundheitsamt, Sektion für Lebensmittelkontrolle, bezeichnet. Wir ersuchen Sie daher, in Zukunft zweckdienliche Anträge an diese Stelle zu richten.

## 2. Mitteilung der Redaktion dieser Zeitschrift

Im Sinne einer Verbesserung der Übersichtlichkeit und in Anpassung an die international übliche Darstellung wissenschaftlicher Arbeiten beabsichtigen wir, gewisse redaktionelle Änderungen systematisch durchzuführen. Wir bitten daher unsere Mitarbeiter, soweit als möglich diese Normen bereits bei Abfassung ihrer Beiträge zu berücksichtigen, damit nachher umso weniger Korrekturen notwendig werden.

1. Bei Bekanntgabe der Namen der Verfasser werden die Titel in Zukunft weggelassen.
2. Zitate sollen möglichst in gleicher Weise und in der international üblichen Reihenfolge geschrieben werden.

	1. Band	2. Seitenzahl	3. (Jahrgang)
z. B.	20	231	(1934).

Zitate aus den «Mitteilungen» unseres Amtes sind zur Platzeinsparung wie folgt zu formulieren: z. B. Diese Mitt. **27**, 365 (1936).

3. Angaben betreffend Normalität von Lösungen sind einheitlich in *Deximalbrüchen* zu schreiben (s. Lebensmittelbuch), z. B. 0,01 n-Kaliumpermanganatlösung.
4. Kubikcentimeter sind einheitlich als  $cm^3$  zu schreiben (s. Lebensmittelbuch).
5. Abbildungen von Kurven, Apparaten usw. sollten nicht grösser gehalten werden, als dies die Klarheit der Darstellung wünschenswert erscheinen lässt. Entsprechend sollte eine grosse Zeichnung, die verkleinert werden kann, so beschriftet werden, dass die Schrift auch nach der Verkleinerung noch leserlich bleibt.

# Aux membres de la société suisse de chimie analytique et appliquée et aux abonnés de ce périodique

## 1. Revision du Manuel suisse des denrées alimentaires

Comme vous pouvez le constater en lisant les premières pages de ce fascicule, le département fédéral de l'intérieur a institué une commission fédérale du Manuel des denrées alimentaires, à laquelle il a confié le soin de procéder constamment aux revisions de cette publication, qui s'imposent.

Le service fédéral de l'hygiène publique, section du contrôle des denrées alimentaires, a été chargé de recueillir toutes les propositions qui seront élaborées à cette fin, et nous vous demandons en conséquence de bien vouloir à l'avenir les lui communiquer.

## 2. Communication de la rédaction de ce périodique

Pour pouvoir obtenir une meilleure vue d'ensemble des travaux scientifiques et pour les adapter au système ordinairement appliqué sur le plan international, nous avons l'intention de procéder à certaines modifications de caractère rédactionnel. Nous serions reconnaissants, en conséquence, à nos collaborateurs de s'en tenir dans toute la mesure du possible à certaines normes lors de la rédaction de leurs travaux, afin qu'il soit d'autant moins nécessaire par la suite de procéder à des rectifications de leurs textes.

1. On s'abstiendra désormais d'indiquer des titres lorsque l'on fera mention des noms d'auteurs.
2. Les citations doivent être indiquées si possible de la même manière et dans l'ordre observé en général dans la littérature internationale.

Exemple:            1. *volume*            2. nombre de pages            3. (année)  
                          **20** ,                            231                            ,                            (1934).

Les citations relatives aux «Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène» de notre service doivent, pour simplifier, être formulées comme suit (exemple): Ces Trav. **27**, 365 (1936).

3. Les indications concernant la normalité des solutions volumétriques sont à écrire uniformément en *fractions décimales* (voir Manuel des denrées alimentaires). Exemple: solution de permanganate de potassium 0,01 n.
4. Les centimètres cubes doivent être indiqués uniformément par l'abréviation *cm<sup>3</sup>* (voir Manuel des denrées alimentaires).
5. Les reproductions de courbes, d'appareils, etc. ne doivent pas excéder la grandeur que leur clarté ou une lecture facile rend nécessaire. Dans le même ordre d'idée, le caractère du texte d'un grand dessin, qui peut être réduit, devrait être tel qu'il soit encore lisible après la réduction.